

# ????????? ?????? (Naudininkas)

Сегодня мы будем на забирать, а отдавать. Попробуем использовать дательный падеж литовского языка в сценках на работе.

Дательный падеж отвечает на вопрос: **Кому? Чему? (Kam?)**.

Как получить дательный падеж существительного? В дело вступает новое неофициальное правило "УЙ". У мальчиков в дательном падеже единственного числа появляется "-ui", у девочек "-ai, -ei". Во множественном числе у мальчиков окончание "-ams" и у девочек "-oms, -ems, -ims".

Склонение	Род	Окончание (Vns.)	Пример (Vienaskaita)	Окончание (Dgs.)	
I (-as, -is, -ys)	м.р.	-ui, -iui	<b>vaikui, bróliui</b>	-ams, -iams	
II (-a, -è)	ж.р.	-ai, -ei	<b>māmai, gėlei</b>	-oms, -èms	
III (-us, -ius)	м.р.	-ui, -iui	<b>sūnui, skaičiui</b>	-ums, -iums	
IV (-is)	ж./м.	-iai	<b>nākčiai</b>	-ims	<b>naktims</b>
V (-uo, -è)	м./ж.	-eniui / -eriui	<b>vādeniui, sėseriai</b>	-enims / -erims	

В каких случаях применяется дательный падеж?

- Когда мы передаем что-то кому-то.
  - Aš rašau laišką **draūgui** (Я пишу письмо другу)
  - Duok knygą **mókytojai** (Дай книгу учительнице)
  - Duok gabalėlį torto **mergáitei** (Дай кусочек торта девочке)
- С глаголами, отвечающими на вопрос **kam?** Например: **vadovauti** (руководить), **tarnauti** (служить), **dėkoti** (благодарить). В литовском языке мы **руководим «кому-то»**, а не «кем-то». В отличие от русского «**благодарить кого-то» (винительный)**, в литовском мы говорим «**благодарить кому-то»**.
  - Atstovauju **įmonei**. - *Представляю компанию.*
  - Mokytoja vadovauja **klasei**. - Учительница руководит классом.
  - Aš dėkoju **gydytojui** už pagalbą. - Я благодарю врача за помощь.
  - **Lėktuvams** reikia daug benzino.
- В безличных конструкциях, которые описывают состояние
  - **Vaikui** nuobodu. - Ребёнку скучно.
  - **Vaikams** skauda kojas. - Детям болят ноги.
- Описание цели
  - Vieta **automobiliui**. - Место автомобилям.

????????? ?? ????????

- Direktorius vadovauja **komandai**. (Директор руководит командой).
- Administratorė siunčia laišką **klientui**. (Администратор отправляет письмо клиенту).
- Sekretorė padeda **vadovui**. (Секретарь помогает руководителю).
- Mes dėkojame **partneriui** už bendradarbiavimą. (Мы благодарим партнёра за сотрудничество).
- Buhalterė rengia ataskaitą **direkcijai**. (Бухгалтер готовит отчёт для дирекции).
- Reikia paskambinti **tiekėjui**. (Нужно позвонить поставщику).
- Programuotojas rašo kodą **systemai**. (Программист пишет код для системы).
- Reikia suteikti prieigą **vartotojui**. (Нужно предоставить доступ пользователю).
- Analitikas ruošia duomenis **projektui**. (Аналитик готовит данные для проекта).
- Dizaineris kuria logotipą **įmonei**. (Дизайнер создает логотип для компании).
- Testuotojas praneša apie klaidą **komandai**. (Тестировщик сообщает об ошибке команде).
- Administratorius atnaujina programą **serveriui**. (Администратор обновляет программу для сервера).
- Gydytojas išrašo receptą **pacientui**. (Врач выписывает рецепт пациенту).
- Seselė suleidžia vaistus **ligoniui**. (Медсестра вводит лекарства больному).
- Chirurgas ruošiasi **operacijai**. (Хирург готовится к операции).
- Odontologas padeda **vaikui**. (Стоматолог помогает ребенку).
- Reikia padėkoti **daktarui**. (Нужно поблагодарить доктора).
- Vaistininkas paaiškina instrukciją **klientei**. (Фармацевт объясняет инструкцию клиентке).
- Padavėjas neša sąskaitą **svečiui**. (Официант несет счет гостю).
- Pardavėja rodo prekę **pirkėjui**. (Продавец показывает товар покупателю).
- Kirpėja kerpa plaukus **klientei**. (Парикмахер стрижет волосы клиентке).
- Kurjeris pristato siuntą **adresatui**. (Курьер доставляет посылку адресату).
- Valytoja padeda **kolegei**. (Уборщица помогает коллеге).
- Apsauginis atidaro duris **lankytojui**. (Охранник открывает дверь посетителю).
- Mokytojas paaiškina taisyklę **mokiniui**. (Учитель объясняет правило ученику).
- Advokatas atstovauja **klientui**. (Адвокат представляет клиента).
- Dėstytojas rašo pažymį **studentui**. (Преподаватель ставит оценку студенту).
- Policininkas išrašo baudą **vairuotojui**. (Полицейский выписывает штраф водителю).
- Treneris duoda patarimą **sportininkui**. (Тренер дает совет спортсмену).
- Bibliotekininkė padeda **skaitytojui**. (Библиотекарь помогает читателю).

??????????

???????????? ? ????????????? ?????????????

1.

Aš rašau laišką **draugui**. Draugas rašo laišką **man**. Mes padedame **draugui**.

2.

Mama duoda obuolį **vaikui**. Vaikas dėkoja **mamai**. Tėtis padeda **vaikui**.

3.

Aš duodu mėsos **šuniui**. Šuo tarnauja **žmogui**. Vaikas meta kamuolį **šuniui**.

4.

Mokinys sako „labas“ **mokytojai**. Mokytoja paaiškina **mokiniui**. Mes dėkojame **mokytojai**.

5.

Gydytojas padeda **ligoniui**. Seselė duoda vaistus **vyrui**. Aš dėkoju **gydytojui**.

6.

Pardavėja padeda **klientei**. Pirkėjas moka pinigus **moteriai**. Mes duodame krepšį **merginai**.

7.

Aš pilu pieno **katei**. Vaikas duoda žaislą **katei**. Katė tarnauja **šeimai**.

8.

Brolis padeda **seseriai**. Sesuo duoda knygą **broliui**. Aš rašau žinutę **broliui**.

9.

Vairuotojas atidaro duris **poniai**. Aš rodau kelią **vairuotojui**. Mes dėkojame **vairuotojui**.

10.

Padavėjas neša kavą **svečiui**. Svečias duoda arbatpinigių **vaikinui**. Aš dėkoju **padavėjui**.

11.

Tėtis perka žaislą **sūnui**. Sūnus padeda **tėčiui**. Aš rašau laišką **sūnui**.

12.

Mama perka suknelę **dukteriai**. Duktė padeda **mamai**. Mes siunčiame nuotrauką **dukteriai**.

13.

Senelis pasakoja pasaką **anūkui**. Anūkas neša vandenį **seneliui**. Mes padedame **seneliui**.

14.

Močiutė kepa blynus **anūkei**. Anūkė dėkoja **močiutei**. Aš rašau laišką **močiutei**.

15.

Direktorius vadovauja **įmonei**. Aš siunčiu dokumentą **direktoriui**. Sekretorė padeda **direktoriui**.

16.

Mokinys duoda pieštuką **draugei**. Draugė dėkoja **berniukui**. Mokytoja padeda **mergaitei**.

17.

Vyras perka gėlių **žmonai**. Žmona ruošia pietus **vyrui**. Aš skambinu **žmonai**.

18.

Virėjas gamina sriubą **šeimai**. Vaikas dėkoja **virėjui**. Mes padedame **virėjui**.

19.

Policininkas padeda **žmogui**. Vairuotojas rodo dokumentą **policininkui**. Mes dėkojame **policininkui**.

20.

Ūkininkas duoda šieno **arkliui**. Arklys tarnauja **ūkininkui**. Aš rodau kelią **ūkininkui**.

21.

Mergaitė duoda duonos **paukščiui**. Paukštis gieda **mergaitei**. Mes padedame **paukščiui**.

22.

Aš dovanuju gėlę **moteriai**. Berniukas dovanoja gėlę **mergaitei**. Vyras dovanoja gėlę **žmonai**.

23.

Mokinys neša knygas **bibliotekininkei**. Bibliotekininkė padeda **studentui**. Aš dėkoju **bibliotekininkei**.

24.

Aš rašau elektroninį laišką **klientui**. Klientas skambina **vadybininkui**. Mes padedame **klientui**.

25.

Treneris sako pastabą **sportininkui**. Sportininkas dėkoja **treneriui**. Mes padedame **treneriui**.

26.

Vaikas duoda saldainį **draugui**. Draugas duoda obuolį **vaikui**. Mes padedame **vaikui**.

27.

Aš skolinu pinigų **kaimynui**. Kaimynas padeda **man**. Mes dėkojame **kaimynui**.

28.

Meistras taiso stalą **klientei**. Aš nešu įrankius **meistrui**. Mes mokame pinigus **meistrui**.

29.

Aš duodu vandens **gėlei**. Saulė padeda **gėlei**. Vanduo reikalingas **gėlei**.

30.

Aš siunčiu nuotrauką **šeimai**. Šeima padeda **studentui**. Mes dėkojame **šeimai**.

???????? ?? ???????

## 1. Biure

**Tomas:** Labas, ar gali padėti **kolegai** sutvarkyti dokumentus?

**Eglė:** Taip, žinoma, ką tiksliai man reikia padaryti?

**Tomas:** Perduok šią ataskaitą **direktoriui**.

**Eglė:** Ar jis dabar vadovauja **susirinkimui**?

**Tomas:** Ne, jis rašo atsakymą **klientui**.

**Eglė:** Gerai, tada nunešiu dokumentus **vadovui** į kabinetą.

**Tomas:** Puiku, jis bus dėkingas **tau** už pagalbą.

**Eglė:** Nėra už ką, visada padedu **komandai**.

## 2. IT skyriuje

**Lukas:** Ar jau suteikei prieigą naujam **programuotojui**?

**Mantas:** Dar ne, dabar atnaujinu sistemą **serveriui**.

**Lukas:** Tai labai svarbu visam mūsų **projektui**.

**Mantas:** Žinau, todėl skiriu visą dėmesį šiam **darbui**.

**Lukas:** Ar pranešei apie pokyčius **vartotojui**?

**Mantas:** Taip, išsiunčiau instrukciją **klientei** el. paštu.

**Lukas:** Reikia padėti **analitikui** suprasti naujus duomenis.

**Mantas:** Sutarta, po pietų skambinsiu **kolegai**.

### 3. Ligoninėje

**Jonas:** Ar jau išrašėte receptą **pacientui**?

**Ana:** Taip, kita seselė jau perduoda jį **ligoniui**.

**Jonas:** Ar reikia suleisti vaistus šiam **vyrui**?

**Ana:** Taip, paruoškite viską **procedūrai**.

**Jonas:** Chirurgas dabar ruošiasi **operacijai**.

**Ana:** Mes turime padėti **daktarui** pasiruošti.

**Jonas:** Ar pranešėte naujienas **žmonai**?

**Ana:** Taip, paskambinau **moteriai** prieš penkias minutes.

### 4. Parduotuvėje

**Kastytis:** Ar gali parodyti šią prekę **pirkėjui**?

**Rūta:** Taip, šis modelis labai tinka **vyrui**.

**Kastytis:** Klientas nori padėkoti **pardavėjai** už patarimą.

**Rūta:** Malonu, kad mes galime padėti **žmogui**.

**Kastytis:** Ar išrašėte sąskaitą **įmonei**?

**Rūta:** Taip, jau atidaviau dokumentus **vairuotojui**.

**Kastytis:** Reikia nusiųsti nuolaidų kodą **klientei**.

**Rūta:** Tuo pat tai padarysiu **merginai**.

### 5. Mokykloje

**Rasa:** Ar paaiškinote taisyklę **mokiniui**?

**Paulius:** Taip, bet šiam **berniukui** vis dar sunku suprasti.

**Rasa:** Gal galite duoti papildomą užduotį **klasei**?

**Paulius:** Gera mintis, tai padės kiekvienam **vaikui**.

**Rasa:** Ar jau parašėte pažymį **studentui**?

**Paulius:** Taip, įrašiau įvertinimą **mergaitei** į dienyną.

**Rasa:** Reikia padėkoti **direkcijai** už naujas knygas.

**Paulius:** Rytoj parašysime laišką **leidyklai**.

## 6. Restorane

**Benas:** Nuneškite šį vandenį **svečiui**.

**Ieva:** Taip, o šią sriubą patieksiu **poniai**.

**Benas:** Ar virtuvė jau ruošia kepsnį **klientui**?

**Ieva:** Taip, šefas vadovauja visam **procesui**.

**Benas:** Atneškite sąskaitą tam **jaunuoliui**.

**Ieva:** Ar jis nori padėkoti **virėjui**?

**Benas:** Taip, jam labai patiko maistas **šeimai**.

**Ieva:** Puiku, perduosiu šiuos žodžius **kolegai**.

## 7. Banke

**Viktorija:** Ar galite padėti **klientui** atidaryti sąskaitą?

**Aras:** Taip, teikiu pirmenybę šiam **klausimui**.

**Viktorija:** Ar ši paslauga tinka **studentui**?

**Aras:** Taip, mes siūlome nuolaidą **jaunimui**.

**Viktorija:** Reikia pervesti pinigus **tiekėjui**.

**Aras:** Užpildykite prašymą **bankui**.

**Viktorija:** Ar pranešėte apie sprendimą **direktoriui**?

**Aras:** Taip, išsiunčiau žinutę **vadovui**.

## 8. Teisme

**Giedrė:** Advokatas dabar atstovauja **klientui**.

**Matas:** Ar jis pateikė visus įrodymus **teisėjui**?

**Giedrė:** Taip, jis tarnauja **teisingumui**.

**Matas:** Ką prokuroras pasakė **liudytojui**?

**Giedrė:** Jis uždavė klausimą šiam **vyrui**.

**Matas:** Ar teismas skyrė baudą **vairuotojui**?

**Giedrė:** Taip, sprendimas kenkia **pažeidėjui**.

**Matas:** Reikia perduoti dokumentus **policininkui**.

## 9. Statyb? aikštel?je

**Petras:** Inžinierius vadovauja šiam **projektui**.

**Saulius:** Ar jis davė nurodymus **darbininkui**?

**Petras:** Taip, jis paaiškino planą **architektui**.

**Saulius:** Reikia užsakyti medžiagas **statybai**.

**Petras:** Ar paskambinai **tiekėjui** dėl betono?

**Saulius:** Taip, pranešiau apie poreikį **įmonei**.

**Petras:** Ar ši mašina tarnauja **komandai**?

**Saulius:** Taip, ji labai padeda **meistrui**.

## 10. Viešbutyje

**Simona:** Atiduodu raktus **lankytojui**.

**Karolis:** Ar paaiškinote pusryčių laiką **svečiui**?

**Simona:** Taip, aš padedu kiekvienam **turistui**.

**Karolis:** Reikia iškviesti taksi šiai **moteriai**.

**Simona:** Ar nunešei lagaminus **šeimai**?

**Karolis:** Taip, aš ištikimai tarnauju **viešbučiui**.

**Simona:** Reikia padėkoti **valytojai** už švarą.

**Karolis:** Rytoj įteiksime gėlių **kolegei**.

???????? ???? ?????, ?????????? ?????????? ??????



- **Vaikas neša knygą seneliui.**
- **Moteriai skauda galvą.**
- **Automobiliams skirta stovėjimo aikštelė.**
- **Moteris rodo knygą vyrui.**



- **Pardavėja padeda klientei.**
- **Pirkėjas moka pinigus moteriai.**
- **Mes duodame krepšį merginai.**
- **Aš pilu pieno katei.**

Pataisymas #12

Sukurta 7 vasario 2026 07:19:25 naudotojo Admin

Atnaujinta 7 vasario 2026 08:41:54 naudotojo Admin